

HOLY SEE PRESS OFFICE
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHL

BOLLETTINO

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0008

Mercoledì 05.01.2000

Pubblicazione: Immediata

Sommario:

◆ L'UDIENZA GENERALE

◆ L'UDIENZA GENERALE

L'UDIENZA GENERALE

- CATECHESI DEL SANTO PADRE IN LINGUA ITALIANA
- SINTESI DELLA CATECHESI NELLE DIVERSE LINGUE
- SALUTI PARTICOLARI NELLE DIVERSE LINGUE
- APPELLO PER LA SITUAZIONE NELLE ISOLE MOLUCCHE
- ELENCO DEI PARTECIPANTI ALL'UDIENZA GENERALE

L'Udienza Generale di questa mattina si svolge alle ore 10 nell'Aula Paolo VI dove il Santo Padre incontra gruppi di pellegrini e fedeli provenienti dall'Italia e da ogni parte del mondo.

Nel discorso in lingua italiana il Papa tratta il tema: "Maria, figlia prediletta del Padre" (Lettura: Lc 1,26-28).

Dopo aver riassunto la Sua catechesi in diverse lingue, Giovanni Paolo II rivolge particolari espressioni di saluto ai gruppi di fedeli presenti.

Al termine dell'udienza, il Papa pronuncia un appello per la pace nelle Isole indonesiane delle Molucche.

L'Udienza Generale si conclude con la recita del *Pater Noster* e la Benedizione Apostolica impartita dal Santo Padre insieme ai Vescovi presenti.

• CATECHESI DEL SANTO PADRE IN LINGUA ITALIANA

1. A pochi giorni dall'inaugurazione del Grande Giubileo, sono lieto di iniziare oggi la prima Udienza generale del Duemila porgendo a tutti i presenti i miei più cordiali auguri per l'Anno giubilare: che esso costituisca davvero un "tempo forte" di grazia, di riconciliazione e di rinnovamento interiore.

Lo scorso anno, l'ultimo dedicato alla preparazione immediata del Giubileo, abbiamo approfondito insieme il mistero del Padre. Oggi, a conclusione di quel ciclo di riflessioni e quasi come una speciale introduzione alle Catechesi dell'Anno Santo, vogliamo ancora soffermarci con amore sulla persona di Maria.

"Figlia prediletta del Padre" (*Lumen gentium*, 53), in Lei si è manifestato il disegno divino di amore per l'umanità. Destinandola a diventare la madre di suo Figlio, il Padre l'ha scelta fra tutte le creature e l'ha elevata alla più alta dignità e missione al servizio del suo popolo.

Questo disegno del Padre comincia a manifestarsi nel "Protoevangelo", quando, a seguito della caduta di Adamo e di Eva, Dio annuncia che porrà inimicizia fra il serpente e la donna: sarà il figlio della donna a schiacciare la testa del serpente (cfr *Gen* 3,15).

La promessa comincia a compiersi nell'Annunciazione, quando a Maria è rivolta la proposta di diventare Madre del Salvatore.

2. "Rallegrati, piena di grazia" (*Lc* 1,28). La prima parola che il Padre fa giungere a Maria, attraverso il suo angelo, è una formula di saluto che può essere intesa come un invito alla gioia, invito che riecheggia quello indirizzato all'intero popolo d'Israele dal profeta Zaccaria: "Esulta grandemente figlia di Sion! Ecco, a te viene il tuo re" (*Zc* 9,9; cfr anche *Sof* 3,14-18). Con questa prima parola rivolta a Maria, il Padre rivela la sua intenzione di comunicare la gioia, quella vera e definitiva, all'umanità. La gioia propria del Padre, che consiste nell'avere presso di sé il Figlio, viene offerta a tutti, ma prima di tutto è affidata a Maria perché da lei si diffonda nella comunità umana.

3. L'invito alla gioia è legato per Maria al dono speciale che aveva ricevuto dal Padre: "Piena di grazia". L'espressione greca viene spesso tradotta, non senza ragione, "piena di grazia": si tratta infatti di una abbondanza che raggiunge il massimo grado.

Possiamo notare che l'espressione suona come se essa costituisse il nome stesso di Maria, il "nome" che le è stato dato dal Padre fin dall'origine della sua esistenza. Fin dal concepimento, infatti, la sua anima è colmata di tutte le benedizioni, che le consentiranno un cammino di eminente santità lungo il corso della sua esistenza terrena. Sul volto di Maria si scorge il riflesso del misterioso volto del Padre. L'infinita tenerezza di Dio - Amore si rivela nei lineamenti materni della Madre di Gesù.

4. Maria è l'unica madre che può dire, parlando di Gesù, "mio figlio", come lo dice il Padre: "Tu sei mio Figlio" (*Mc* 1,11). Da parte sua, Gesù dice al Padre "Abbà", "Papà" (cfr *Mc* 14,36), mentre dice "mamma" a Maria, collocando in questo nome tutto il suo affetto filiale.

Nella vita pubblica, quando lascia sua madre a Nazaret, incontrandola la chiama "donna", per sottolineare che egli ormai prende ordini solo dal Padre, ma anche per dichiarare che lei non è una semplice madre biologica, bensì ha una missione da compiere come "Figlia di Sion" e madre del popolo della nuova Alleanza. In quanto tale, Maria rimane sempre orientata alla piena adesione alla volontà del Padre.

Non era il caso di tutta la famiglia di Gesù. Il quarto vangelo ci rivela che i suoi parenti "non credevano in lui" (*Gv*

7,5) e Marco riferisce che "uscirono per andare a prenderlo; poiché dicevano: È fuori di sé" (Mc 3,21). Si può essere certi che le disposizioni intime di Maria erano completamente diverse. Ce l'assicura il vangelo di Luca, nel quale Maria presenta se stessa come l'umile "serva del Signore" (Lc 1,38). Va letta in questa luce la risposta data da Gesù quando "gli fu annunziato: Tua madre e i tuoi fratelli sono qui fuori e desiderano vederti" (Lc 8,20; cfr Mt 12,46-47; Mc 3,32); Gesù rispose: "Mia madre e i miei fratelli sono coloro che ascoltano la Parola di Dio e la mettono in pratica" (Lc 8,21). Maria, infatti, è un modello di ascolto della Parola di Dio (cfr Lc 2,19.51) e di docilità ad essa.

5. La Vergine ha conservato e rinnovato con perseveranza la completa disponibilità che aveva espressa nell'Annunciazione. L'immenso privilegio e l'eccelsa missione di essere Madre del Figlio di Dio, non hanno cambiato la sua condotta di umile sottomissione al disegno del Padre. Tra gli altri aspetti di tale piano divino, Ella ha assunto l'impegno educativo implicato nella sua maternità. La madre non è solo colei che partorisce ma anche colei che s'impegna attivamente alla formazione e allo sviluppo della personalità del figlio. Il comportamento di Maria ha sicuramente esercitato un influsso sulla condotta di Gesù. Si può pensare, ad esempio, che il gesto della lavanda dei piedi (cfr Gv 13,4-5), lasciato ai discepoli come modello da seguire (cfr Gv 13,14-15), rifletta ciò che Gesù stesso aveva osservato fin dall'infanzia nel comportamento di Maria, quando Ella lavava i piedi degli ospiti, con spirito di umile servizio.

Secondo la testimonianza del Vangelo, Gesù nel periodo trascorso a Nazaret era "sottomesso" a Maria e Giuseppe (cfr Lc 2,51). Egli ricevette così da Maria una vera educazione che plasmò la sua umanità. D'altra parte, Maria si lasciava influenzare e formare da suo figlio. Nella progressiva manifestazione di Gesù ha scoperto sempre più profondamente il Padre e gli ha fatto l'omaggio di tutto l'amore del suo cuore filiale. Il suo compito è ora quello di aiutare la Chiesa a camminare come lei sulle orme di Cristo.

[00113-01.02] [Testo originale:italiano]

• **SINTESI DELLA CATECHESI NELLE DIVERSE LINGUE** ◦ Sintesi della catechesi in lingua francese ◦ Sintesi della catechesi in lingua inglese ◦ Sintesi della catechesi in lingua tedesca ◦ Sintesi della catechesi in lingua castigliana ◦ Sintesi della catechesi in lingua portoghese ◦ **Sintesi della catechesi in lingua francese**

Chers Frères et Sœurs,

Au début de la nouvelle année, j'adresse à tous mes vœux les plus cordiaux. Au début de l'Année Sainte, il convient de contempler la Vierge Marie. Le dessein d'amour de Dieu pour l'humanité s'est manifesté de manière toute spéciale en elle, la "Fille de prédilection du Père". L'annonce faite à Marie commence par une invitation à la joie: "Réjouis-toi, comblée de grâce" (Lc 1,28). C'est la joie propre au Père, joie qu'il veut communiquer et il confie à Marie de la donner au monde. L'infinie tendresse de Dieu, qui est amour, se manifeste à travers la Mère de Jésus.

Tout au long de sa vie publique, Jésus appellera sa Mère "Femme", pour signifier qu'elle devient la Mère du peuple de la Nouvelle Alliance, modèle d'écoute de la Parole de Dieu, toujours docile à la volonté du Père. Tout en assumant son rôle éducatif de mère, dont le comportement a certainement eu une influence sur Jésus, Marie se laissera aussi former par son Fils et découvrira toujours plus profondément le Père. Aujourd'hui, Marie aide l'Église à marcher sur les traces du Christ.

Je salue très cordialement les pèlerins de langue française, en particulier le groupe du Petit Séminaire de Saint-Roch, en Belgique. Je souhaite que l'événement du grand Jubilé soit pour chacun source de renouvellement spirituel. À tous je donne de grand cœur la Bénédiction apostolique.

[00114-03.02]

◦ **Sintesi della catechesi in lingua inglese**

Dear Brothers and Sisters,

In the first audience of the year 2000, I wish all of you a happy and blessed New Year. Our thoughts today turn to the Blessed Virgin Mary, whom God the Father chose to be the mother of his Son. At the Annunciation, the Angel Gabriel greeted Mary with the words "Rejoice, full of grace, the Lord is with you" (Lk 1:28). These words reveal God's intention to communicate to humanity the true and definitive joy which comes from having the Son present among us. Mary herself received the fullness of God's blessings from the moment of her conception. This enabled her to live a life of outstanding holiness.

All through his childhood, Jesus called Mary his mother. When he later addressed her as "woman", he was emphasizing that she is not just his biological mother but also the mother of the people of the New Covenant. She is the humble servant who, in listening to God's word and welcoming it, came to know and love the Father more profoundly. Today Mary fulfils the task of helping the Church to follow Christ as she did, with all the love of her heart.

I cordially welcome the English-speaking pilgrims and visitors present, and I pray that your visit to Rome will help you to live a grace-filled Jubilee Year. God bless you all!

[00115-02.02]

◦ Sintesi della catechesi in lingua tedesca

Liebe Schwestern und Brüder!

Zu Beginn unserer neuen Katechesenreihe im Heiligen Jahr möchte ich heute über die Jungfrau Maria zu Euch sprechen.

Sie ist die bevorzugt geliebte Tochter des Vaters. In ihr wird der Heilsplan Gottes deutlich sichtbar sowie seine unermessliche Liebe zu allen Menschen. Von Anfang an ist sie auserwählt, die Mutter des Sohnes Gottes zu werden. Maria wird deswegen "voll der Gnaden" genannt. Dieses großartige Privileg und die erhabene Aufgabe, die Mutter Gottes zu werden, führen bei ihr zu einer demütigen Ergebenheit gegenüber dem Willen Gottes.

Als Mutter hat sie natürlich auch die Pflicht zur Erziehung Jesu übernommen, indem sie aktiv auf die Bildung und die Entwicklung der Persönlichkeit ihres Sohnes einwirkt. Umgekehrt läßt sie sich von Jesus beeinflussen und formen. Heute obliegt es ihr, der Kirche zu helfen, hier auf Erden die Wege des Messias zu gehen.

Von Herzen wünsche ich Euch, liebe deutschsprachige Pilger und Besucher, ein gesegnetes Neues Jahr. Unter Euch heiße ich insbesondere die Schülerinnen und Schüler aus Bonn und Siegen willkommen. Gern erteile ich Euch und allen, die mit uns über Radio Vatikan oder das Fernsehen verbunden sind, den Apostolischen Segen.

[00116-05.01]

◦ Sintesi della catechesi in lingua castigliana

Amadísimos hermanos y hermanas:

En esta primera Audiencia general del año 2000, quiero felicitar a todos por el Año Jubilar, deseando que sea en verdad, un "tiempo fuerte" de gracia, de reconciliación y de renovación interior. Hoy nos detendremos con amor en la consideración de la figura de María.

Ella es la "Hija predilecta del Padre" (Lumen gentium, 53), en la que se ha manifestado el designio divino de amor hacia la humanidad. Destinándola a ser la madre de su Hijo, el Padre la ha elegido entre todas las criaturas y la ha elevado a la más alta dignidad y misión al servicio de su pueblo.

María es la única madre que puede decir, hablando de Jesús, "hijo mío". Conservando siempre la disponibilidad que había manifestado en la Anunciación, la Virgen tiene hoy la tarea de ayudar a la Iglesia a seguir las huellas

de Cristo.

Saludo con afecto a los peregrinos venidos de España y Latinoamérica. En especial a los Seminaristas de la Arquidiócesis de Barquisimeto (Venezuela), así como a los alumnos del Colegio Tabancura, de Santiago de Chile y al grupo de peregrinos argentinos. A todos os confío a la protección materna de la Santísima Virgen María.

[00118-04.02]

◦ Sintesi della catechesi in lingua portoghese

Caríssimos Irmãos e Irmãs:

A expressão «cheia de graça», com a qual o Arcanjo Gabriel designa a Virgem Maria, significa que sua alma está repleta de todas as bênçãos do Alto, como imenso privilegio para que possa cumprir a missão de ser Mãe do Filho de Deus, o Redentor do mundo.

Saúdo cordialmente os peregrinos de língua portuguesa, especialmente os brasileiros, «meninos de rua» e seus acompanhantes, que vieram do Rio de Janeiro, e os convido a oferecerem ao Menino-Jesus, na expectativa da vinda dos Reis Magos na Epifania, um coração jovem apaixonado pelas coisas de Deus, sempre atento ao bem do irmão carente de afeto e necessitado de ajuda. Recebam, todos, a Bênção do Papa, extensiva a vossos seres queridos, e que a Senhora Aparecida vos proteja.

[00117-06.02]

• SALUTI PARTICOLARI NELLE DIVERSE LINGUE ◦ Saluto in ceco ◦ Traduzione italiana del saluto in lingua ceca ◦ Saluto in croato ◦ Traduzione italiana del saluto in lingua croata ◦ Saluto in lingua italiana ◦ Saluto in ceco

Srdečně zdravím poutníky z České republiky.

V tomto posvátném vánočním období zaznívá v našich duších radostný andělský zpěv: "Sláva na výsostech Bohu a na zemi pokoj lidem, v kterých on má zalíbení!" (Lk, 2,14). State se i vy šititeli Kristova pokoje na zemi!

K tomu Vám ze srdce ehnám!

Chvála Kristu!

◦ Traduzione italiana del saluto in lingua ceca

Un cordiale saluto ai pellegrini provenienti dalla Repubblica Ceca.

In questo sacro tempo di Natale risuona nelle nostre anime il canto angelico: "Gloria a Dio nel più alto dei cieli e pace in terra agli uomini che egli ama" (Lc, 2, 14). Possiate anche voi diffondere la pace di Cristo sulla terra.

Con questo auspicio vi benedico di cuore.

Sia lodato Gesù Cristo!

[00119-XX.01]

◦ Saluto in croato

Draga braćo i sestre, Veliki jubilej je posebno slavlje dobrote i čovjekoljublja Boga, našega Spasitelja (usp. Tit 3,

4), koje je objavljeno u Kristu. Ovo je zbog toga posebno povoljan trenutak milosti, što ga Boja Providnost prua ljudima. Neka radost obraćenja i pomirbe, na koje Crkva svakoga osobno revno potiče u ovome svetom vremenu, prome srce svakoga čovjeka i ene i neka ih vodi putem istinskoga dobra.

Srdačno pozdravljam članove Mješovitoga zbora »Baščina« Društva prijatelja glagoljice i ostale hrvatske hodočasnike. Svima udjeljujem apostolski blagoslov.

Hvaljen Isus i Marija!

◦ Traduzione italiana del saluto in lingua croata

Cari fratelli e sorelle, il Grande Giubileo è una speciale festa della bontà di Dio, Salvatore nostro, e del suo amore per l'uomo (cfr Tt 3, 4), rivelatisi in Gesù Cristo. È questo pertanto un'occasione proficua di grazia, che la Provvidenza Divina offre all'umanità. Possa la gioia della conversione e della riconciliazione, alla quale la Chiesa sollecita ciascuno in questo tempo santo, pervadere il cuore di ogni uomo e di ogni donna, e condurli lungo il sentiero dell'autentico bene.

Saluto cordialmente i membri del Coro Misto «Patrimonio» dell'Associazione di Amici della Scrittura Glagolitica e gli altri pellegrini croati. Imparto a tutti la Benedizione Apostolica.

Siano lodati Gesù e Maria!

[00120-XX.01]

◦ Saluto in lingua italiana

Nel clima natalizio, rivolgo un cordiale augurio ai pellegrini di lingua italiana. Saluto, in particolare, i sacerdoti novelli dei Legionari di Cristo con i loro familiari, i partecipanti al Convegno promosso dal Collegamento "Pro Fidelitate", ed il gruppo della "Comunità Santa Cecilia", venuti per ricordare il venticinquesimo anniversario di fondazione. Cari fratelli e sorelle, vi esorto tutti a rinsaldare con sempre maggiore entusiasmo il vostro generoso impegno di testimonianza evangelica.

Saluto poi i chierichetti e il gruppo di fedeli di Borno, come pure i parrochiani di Colli al Volturmo.

Un pensiero tutto speciale indirizzo ai dirigenti, agli artisti ed al personale del "Golden Circus", e li invito a ricordare sempre ai piccoli e ai grandi che il Signore ama chi lo serve con gioia.

Rivolgo, infine, un saluto cordiale ai **giovani**, ai **malati** ed agli **sposi novelli**.

Domani, solennità dell'Epifania del Signore, ricorderemo il cammino dei Magi verso Cristo, guidati dalla luce della stella.

Il loro esempio, cari **giovani**, alimenti in voi il desiderio di incontrare Gesù e di trasmettere a tutti la gioia del suo Vangelo; conduca voi, cari **ammalati**, ad offrire al Bambino di Betlemme, i vostri dolori e le sofferenze, resi preziosi dalla fede; costituisca per voi, cari **sposi novelli**, costante stimolo a rendere le vostre famiglie "piccole chiese" e "luogo" accogliente dei segni misteriosi di Dio e del dono della vita.

A tutti la mia Benedizione.

[00121-01.01]

● APPELLO PER LA SITUAZIONE NELLE ISOLE MOLUCCHE

L'annuncio di pace di Betlemme, che nei giorni scorsi la Chiesa ha riproposto al mondo intero, risuoni con

intensità nei luoghi provati da calamità o da guerre ed in particolare nelle Molucche, dove il conflitto di carattere etnico e religioso, che da tempo affligge quelle isole indonesiane, è tornato a divampare in sanguinosi scontri nelle ultime settimane.

"Pace in terra agli uomini che Dio ama"! Quest'annuncio, accolto da ogni cuore, spezza la catena delle vendette, cura le ferite dell'odio e, allontanando definitivamente la tentazione della violenza, sprona cristiani e musulmani a riconoscersi membri dell'unica famiglia umana e a ricostruire tra di loro relazioni armoniose, nella giustizia e nel perdono.

[00124-01.01] [Testo originale:italiano]

• **ELENCO DEI PARTICIPANTI ALL'UDIENZA GENERALE**

Partecipanti: 7000c.

Da diversi Paesi:

Religiosi Mercedari (25) Religiosi Mercedari (25)

Sacerdoti novelli dei Legionari di Cristo, con i Familiari (225) Sacerdoti novelli dei Legionari di Cristo, con i Familiari (225)

Partecipanti al Convegno promosso dal Collegamento Pro Fidelitate (165) Partecipanti al Convegno promosso dal Collegamento Pro Fidelitate (165)

Consacrate del Regnum Christi (60) Consacrate del Regnum Christi (60)

Comunità dei Legionari di Cristo in Roma (425) Comunità dei Legionari di Cristo in Roma (425)

Suore Dimesse Figlie di Maria Immacolata (108) Suore Dimesse Figlie di Maria Immacolata (108)

Suore della Compagnia di Maria () Suore della Compagnia di Maria ()

Dall'Italia:

San Giovanni Battista, in Borno (112) San Giovanni Battista, in Borno (112)

Santa Maria al Bosco, in Bergamo (63) Santa Maria al Bosco, in Bergamo (63)

Santa Maria Liberatrice, in Milano (25) Santa Maria Liberatrice, in Milano (25)

Decanato di Missaglia (59) Decanato di Missaglia (59)

Santi Pietro e Paolo, in Carmagnola (120) Santi Pietro e Paolo, in Carmagnola (120)

San Biagio di Poggio, in Castel San Pietro Terme (55) San Biagio di Poggio, in Castel San Pietro Terme (55)

Assunzione della Beata Maria Vergine, in Colli al Volturno (400) Assunzione della Beata Maria Vergine, in Colli al Volturno (400)

Nostra Signora di Lourdes, in Napoli (110) Nostra Signora di Lourdes, in Napoli (110)

Maria Santissima del Carmine e San Giovanni Bosco, in Salerno (38) Maria Santissima del Carmine e San Giovanni Bosco, in Salerno (38)

Sacro Cuore, in Monopoli (57) Sacro Cuore, in Monopoli (57)

Natività della Beata Vergine Maria, in Bella di Lamezia Terme (30) Natività della Beata Vergine Maria, in Bella di Lamezia Terme (30)

Santa Maria della Catena, in Leonforte (23) Santa Maria della Catena, in Leonforte (23)

Sant'Eugenio Papa, in Palermo (208) Sant'Eugenio Papa, in Palermo (208)

Santa Maria La Reale, in Palermo-Rocca (30) Santa Maria La Reale, in Palermo-Rocca (30)

Gruppo della Comunità Santa Cecilia (70) Gruppo della Comunità Santa Cecilia (70)

Dirigenti, Artisti e Personale del "Golden Circus" (40) Dirigenti, Artisti e Personale del "Golden Circus" (40)

Gruppo del Centro Volontari della Sofferenza, di Roma (280) Gruppo del Centro Volontari della Sofferenza, di Roma (280)

Associazione "Banca del tempo", di San Gennaro Vesuviano (53) Associazione "Banca del tempo", di San Gennaro Vesuviano (53)

Gruppo del Volontariato Vincenziano, di Pozzuoli (52) Gruppo del Volontariato Vincenziano, di Pozzuoli (52)

Gruppi di Fedeli da Cogoleto (60) Gruppi di Fedeli da Cogoleto (60)

Gruppi di Fedeli da Cassano allo Jonio (60) Gruppi di Fedeli da Cassano allo Jonio (60)

Coppie di Sposi novelli Coppie di Sposi novelli

Sono presenti gruppi di di Fedeli provenienti da: Sono presenti gruppi di di Fedeli provenienti da:

POLONIA (500)

REPUBBLICA CECA (40)

CROAZIA (70)

De France:

Groupe de pèlerins de Toulon (18) Groupe de pèlerins de Toulon (18)

De Belgique:

Groupe de Professeurs du Petit Séminaire de Saint-Roch (28) Groupe de Professeurs du Petit Séminaire de Saint-Roch (28)

From the United States of America:

Pilgrims from the Dioceses of Cheyenne and Pueblo (38) Pilgrims from the Dioceses of Cheyenne and Pueblo (38)

A group of seminarians from St Meinrad Seminary in St Meinrad, Indiana (24) A group of seminarians from St Meinrad Seminary in St Meinrad, Indiana (24)

A group of pilgrims associated with Radio Maria, New York (50) A group of pilgrims associated with Radio Maria, New York (50)

Members of the Franciscan Pilgrimage Program (65) Members of the Franciscan Pilgrimage Program (65)

Officers, enlisted members and their families of the US Armed Forces (30) Officers, enlisted members and their families of the US Armed Forces (30)

Aus der Bundesrepublik Deutschland:

Gymnasium "Collegium Josephinum" und Clara-Fey-Schule, Bonn (30) Gymnasium "Collegium Josephinum" und Clara-Fey-Schule, Bonn (30)

und Ursulinenschule Hersel

Jugendgruppe aus der Pfarrei St. Michael, Siegen (20) Jugendgruppe aus der Pfarrei St. Michael, Siegen (20)

De Venezuela:

Seminaristas de la Arquidiocesis de Barquisimeto (11) Seminaristas de la Arquidiocesis de Barquisimeto (11)

De Chile:

Alumnos del Colegio Tabancura, de Santiago de Chile (18) Alumnos del Colegio Tabancura, de Santiago de Chile (18)

De Argentina:

Grupo de peregrinos (36) Grupo de peregrinos (36)

Do Brasil:

Grupo de "meninos de rua", do Rio de Janeiro (18) Grupo de "meninos de rua", do Rio de Janeiro (18)

[00111-01.03]
